

**Sayı** : 38591462-720-2020-2833

22.10.2020

Konu : Romanya ve COVID-19 ile İlgili Bilgiler Hk.

Sirküler No: 1185

Sayın Üyemiz,

Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (International Chamber of Shipping-ICS) alınan 21.10.2020 tarihli, Ek'te sunulan yazıda, Avrupa Komisyonu (European Commission) tarafından Romanya'daki kısıtlamalara ve önemli istisnalara ilişkin bilgilerin paylaşıldığı bildirilmektedir.

Romanya tarafından yabancı vatandaşların ve vatansız kişilerin sınır geçiş noktalarından Romanya'ya girişlerine yönelik aşağıda yer alan istisnalar dışında yasaklamalar getirildiği belirtilmektedir. Söz konusu istisnaların;

- Romanya vatandaşı olan aile üyelerine,
- Romanya'da ikamet eden Avrupa Birliği'nin (European Union-EU), Avrupa Ekonomik Alanı'nın (European Economic Area) veya İsveç Konfederasyonu'nun diğer üye devletlerinin vatandaşı olan aile üyelerine,
- Avrupa Birliği mevzuatına göre, uzun süreli kalış vizesi, ikamet izni veya devlet yetkilileri tarafından verilen oturma iznine denk bir dokümana veya diğer devlet yetkilileri tarafından verilen denk bir dokümana sahip olan kişilere,
- Mesleki ilgiden dolayı seyahat eden kişiler, vize, ikamet izni veya diğer denk başka bir belge ile kanıtlanmış kişiler, sağlık çalışanı olarak adlandırılan, sağlık araştırmacıları, yaşlı bakım alanındaki sağlık çalışanları, **taşıyıcılar ve bu tür gerekli taşımayı sağlayan malların taşınmasında görev alan diğer personele,**
- Diplomatik veya konsolosluk personeli, uluslararası kuruluşların personelini ve Romanya'da daimi görevlerde olan personele eşlik eden aile üyeleri, askeri personel veya insani yardım sağlayabilecek personele,
- Konsolosluk koruması nedeniyle ülkelerine geri gönderilenler de dahil olmak üzere transit kişilere,
- Zorunlu nedenler için seyahat eden yolculara,
- Uluslararası korumaya ihtiyaç duyan kişiler veya diğer insani nedenlerle bir başvuruyu incelemekten sorumlu üye devleti belirlemek için kriterleri ve mekanizmaları belirleyen 26 Haziran 2013 tarihli (AB) 604/2013 sayılı Avrupa Parlamentosu (European Parliament) ve Konsey Tüzüğüne tabi kişiler üye devletlerden birinde üçüncü bir ülke vatandaşı veya uyruğu alınmış kişi tarafından verilen uluslararası koruma ve ayrıca Geri Kabul Anlaşmalarına (Readmission Agreements) dayalı olarak iade edilen kişilere,
- Eğitim amacıyla seyahat eden yabancılar ile vatansız kişilere,
- Ekonomik açıdan istihdamı gerekli ve faaliyetleri ertelenemeyen veya yurtdışında yürütülemeyen yabancılar ve vatansız kişiler ile yüksek vasıflı çalışanlara,
- Yabancıların veya vatansız kişilerin, sınır-ötesi çalışanları, mevsim işçileri, **denizcilik ve nehir mürettebat personeline,**
- Romanya'da düzenlenen spor müsabakalarına katılan uluslararası spor delegasyonları üyelerine,
- Kanıtlanmış sözleşme ilişkileri veya destekleyici belgelere dayalı olarak Romanya'da

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Odamızda
ISO 9001:2015
KALİTE YÖNETİM
SİSTEMİ
Uygulanmaktadır

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/LC5PCU>
Bilgi için: İrem SELEN Telefon: 02122520130/456 E-Posta: irem.selen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr





gerçekleşen kültürel etkinliklere katılan film veya görsel-işitsel prodüksiyon ekip üyeleri, teknik ve sanatsal personele ilişkin olduğu belirtilmektedir.

Bilgilerinize arz/rica ederim.

Saygılarımla,

İsmet SALİHOĞLU
Genel Sekreter

Ek:

ICS'den alınan 21.10.2020 tarihli yazı. (3 sayfa)

Dağıtım:

- Tüm Üyeler (WEB Sayfası)

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.



Odamızda
ISO 9001:2015
KALİTE YÖNETİM
SİSTEMİ
Uygulanmaktadır

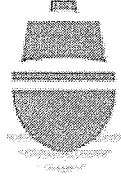
Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/LCSPCU>
Bilgi için: İrem SELEN **Telefon:** 02122520130/456 **E-Posta:** irem.selen@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) **Faks:** +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr **E-mail:** iletisim@denizticaretodasi.org.tr **KEP:** imeakdto@hs01.kep.tr



Gönderen: Julie Tate <julie.tate@ics-shipping.org>

Gönderildi: 21 Ekim 2020 Çarşamba 17:22

Konu: COVID-19(20)172 - INFORMATION RELATED TO ROMANIA AND COVID 19



International Chamber of Shipping

Shaping the future of shipping

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

21/10/2020

ICS(20)172

INFORMATION RELATED TO ROMANIA AND COVID 19

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS
BI WEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

INFORMATION RELATED TO ROMANIA AND COVID 19

Action Required: Members are advised of new information kindly provided by the European Commission on restrictions (and important exceptions in bold) in Romania. Entry into Romania, through border crossing points of foreign citizens and stateless persons is forbidden by law^[1], with the following exceptions:

Natalie Shaw
Director Employment Affairs

COVID-19(20)172 - INFORMATION RELATED TO ROMANIA AND COVID 19

Contact Us

Address: International Chamber of
Shipping, 38 St Mary Axe,
London EC3A 8BH



International
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org | ics-shipping.org

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

21 October 2020

COVID19(20)172

**TO: LABOUR AFFAIRS COMMITTEE
ALL MEMBERS & ASSOCIATE MEMBERS
BI WEEKLY MEMBERS MEETING PARTICIPANTS
INTERNATIONAL ASSOCIATION GROUP PARTICIPANTS**

INFORMATION RELATED TO ROMANIA AND COVID 19

Action Required: Members are advised of new information kindly provided by the European Commission on restrictions (and important exceptions in bold) in Romania. Entry into Romania, through border crossing points of foreign citizens and stateless persons is forbidden by law^[1], with the following exceptions:

- a) Family members of Romanian citizens;
- b) Family members of the citizens of other member states of the European Union or of the European Economic Area or of the Swiss Confederation, with residence in Romania;
- c) Persons possessing a long-stay visa, a residence permit or a document equivalent to the residence permit issued by the state authorities or an equivalent document issued by the authorities of other states, according to the legislation of the European Union;
- d) Persons traveling in the professional interest, proven by visa, residence permit or other equivalent document, namely medical staff, medical researchers, medical staff for geriatric care, **carriers and other personnel involved in transport of goods providing such necessary transport;**
- e) Diplomatic or consular personnel, personnel of international organizations, as well as members of their family members accompanying them on permanent missions in Romania, military personnel or personnel who can provide humanitarian aid;
- f) Persons in transit, including those repatriated as a result of consular protection;
- g) Passengers traveling for imperative reasons;

- h) Persons in need of international protection or for other humanitarian reasons, persons subject to Regulation (EU) No 604/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 establishing the criteria and mechanisms for determining the Member State responsible for examining an application for international protection lodged in one of the Member States by a third-country national or a stateless person, as well as persons returned on the basis of Readmission Agreements;
- i) Foreigners and stateless persons traveling for study purposes;
- j) Foreigners and stateless persons, highly qualified workers, if employment is necessary from an economic viewpoint and their activity cannot be postponed or conducted abroad;
- k) Foreigners and stateless persons, cross-border workers, seasonal workers, **maritime & river crewing** personnel;
- l) Members of international sports delegations participating in sports competitions organised in Romania, according to the law;
- m) Members of film or audiovisual production crews, technical and artistic staff participating in cultural events occurring in Romania, based on proven contractual relationships or supporting documents.

[1] Defined according to the Government Emergency Ordinance no. 194/2002 on the regime of aliens in Romania, approved by the Law no. 357/2003, republished, with further modifications and completions

Natalie Shaw
Director Employment Affairs